

September 12, 2019 - Episode Introduction

Italian	English Translation
settimanale	weekly
ascoltatori	listeners
parleremo	we are going to discuss
di attualità	about current events
avvenuto	occurred
ha detto	said
Non ho paura	I am not afraid
fatto	made
secondo i quali	according to whom
scozzese	Scottish
un'anguilla	an eel
del furto	of the theft
dipinto	painted
un'opera	an artwork
viene rubata	is stolen

Discuteremo	We will discuss
da dire	to say
continuiamo	let's continue
sarà dedicata	will be dedicated
Nel segmento grammaticale	In the grammar section
Avverbi di Modo	Adverbs of Manner
la volpe e l'uva	the fox and the grapes
Iniziamo!	Let's start!
Diamo spazio	Let's listen

Gli Stati Uniti commemorano il 18esimo anniversario dell'attacco dell'11 settembre

Italian	English Translation
commemorano	mark
hanno commemorato	marked
giorno in cui	the day when
si verificò	occurred
il più sanguinoso	deadliest
sono rimasti uccisi	were killed
sono state caratterizzate	were marked

dalle polemiche	by controversy
di aver programmato	that he had planned
di aver cancellato	that he cancelled
i negoziati di pace	peace talks
ha rivendicato	claimed
avvenuto	occurred
in cui sono rimasti uccisi	in which have been killed
L'idea	The plan
residenza	retreat
ha suscitato	drew
il biasimo	condemnation
sono stati uccisi	have been killed
Al momento	Now
si trovano	there are
criticano	criticize
di un ritiro anticipato	of a premature withdrawal
temendo	fearing
da ricordare	to remember
ha cambiato	changed
abbia invitato	invited

appoggiava	supported
Mi risulta	It seems to me
siano ancora fieri	are still proud of
è sempre stato usato	has always been used
si sono tenuti	have been held
Gli accordi di pace	The peace agreements
Che cosa c'entra questo con	What does it have to do with
Che senso ha	What's the point to
che si tenesse	to have
culminante	climactic
abbia fatto bene	made the right decision
uccisi	killed
non hanno indotto	did not lead
a desistere	to stop
abbia capito	realized
così vicina	so close
un costo in termini di consenso politico	political cost
per questa ragione	because of that
abbiano dovuto essere sospesi	had to stop

Papa Francesco dichiara di non aver paura di uno scisma all'interno della Chiesa Cattolica

Italian	English Translation
dichiara	says
di non aver paura	he is not afraid
uno scisma	of a schism
nel viaggio di ritorno	during the trip back
rispondendo	in response
una conferenza stampa	a press conference
non ci siano	there will not be
ne	about it
ha fatto	made
del suo pontificato	of his pontificate
alcuni dei suoi detrattori	some of his critics
hanno permesso	have allowed
di infiltrarsi	to infiltrate
Come capo spirituale	As the spiritual leader
miliardo	billion
il pontefice	the pontiff
ha dovuto far fronte	has faced
mosse dai	made by

le sue opinioni	his stances
di stampo conservatore	conservative
non parli abbastanza	is not outspoken enough
nei confronti dei	towards
le sue posizioni	his stances
sono contrari	oppose
di permettere	to allow
sposati in seconde nozze	remarried
hanno addirittura definito	have even labeled
persino	even
dicevano	were saying
ha detto	told
il malcontento	the disagreement
sia cresciuto	has grown
una scissione	a split
se si arrivasse	if it comes
sarebbe	it would be
una rottura formale	a formal break
dovuta a divergenze	due to disputes
risale al	dates back to

l'arcivescovo	Archbishop
ha ordinato	ordained
senza l'approvazione papale	without papal permission
si è divisa	has split
spicca	stands out
Chiesa Ortodossa d'Oriente	Eastern Orthodox Church
si divide	split off
fu provocata principalmente	was mostly due
influssi	influences
ci fosse	there is
dai problemi politici	by political issues
Credo proprio di sì...	I think so...

Secondo alcuni ricercatori neozelandesi il mostro di Loch Ness potrebbe essere un'anguilla gigante

Italian	English Translation
Secondo	According to
potrebbe essere	could be
anguilla	eel
gruppo	team

ha avanzato l'ipotesi	suggested
possa essere	could be
una conferenza stampa	a news conference
alla presenza degli organi d'informazione di tutto il mondo	in front of the world press
hanno poi riportato	reported
ha illustrato	presented
mai compiuto	ever undertaken
maggiore bacino	biggest body
campioni di acqua	water samples
prelevati	taken
profondità	depths
zone	locations
ha mostrato	showed
testimoniano	prove
il punto centrale	the focus
ha ammesso	admitted
trovare prove	finding evidence
sarebbe stato	would have been
non hanno trovato alcuna prova	have found no evidence
a sostegno delle	in support of

formulate	made
storione	sturgeon
a identificare	to identify
si aggira	lurking
nelle profondità fangose	on the murky depths
da non escludere	that cannot be ruled out
di avvistamenti	of sightings
lunghe	as long as
larghe	wide
la coscia	the thigh
È stato accertato	It was established
un falso	fake
potrebbe non essere	may not be
Da quando	Ever since
di un sottomarino giocattolo	of a toy submarine
c'era qualcosa	there was something
manca	missing
Aggiunge	It adds
meraviglia	wonder
ad affascinare	to fascinate

un tantino	a little bit
inverosimile	unlikely
Che cosa vuoi dire?	What do you mean?
voleva solo attirare l'attenzione	just wanted to bring attention
non ne avrebbe attirata molta	he would not have gotten much
fossero usciti	reported
ha trovato	found
anguille	eels
non è da escludere	can not be excluded
da dire	than saying
è stata trovata	was found
non c'è alcun motivo al mondo	there is no earthly reason
non debbano esistere	should not exist
mai scoperta	ever found
Non è poi così tanto!	It's not much!
Come hai detto tu	As you said
Basta solo usare	You just need to use

Furto di un'opera di Banksy a Parigi

Italian	English Translation
---------	---------------------

Furto	Theft
un'opera	an artwork
sta conducendo indagini	are investigating
realizzato	made
sul retro di un cartello stradale	on the back of a road sign
rubato	stolen
alle prime ore del mattino	in the early morning hours
raffigurante	depicting
il muso	snout
un taglierino	a utility knife
comparsa	appeared
della rivolta	of the uprising
era stata protetta	was protected
la cui identità	whose identity
tratta	features
è stata venduta	was sold
all'asta	at auction
si era verificato	occurred
erano stati presi	were caught
hanno portato via	stole

che si trovava	which was
velata	in a veil
uccise	killed
una vergogna!	a shame!
è sparito	is gone
hanno sempre	always have
sono entusiasti	are thrilled
bravura	talent
colpisce	amazes
il significato	the meaning
Senza dubbio	Without a doubt
sono comparsi	appeared
cerca di raggiungere	tries to reach
a forma di cuore	heart-shaped
sta volando via	is floating away
abbia offerto	he offered
una copia gratuita	a free print
a chiunque	to anyone
gli avesse dato	gave him
prova	proof

È stata una trovata davvero divertente	It was really funny
ha dovuto ritirare	had to cancel
sarebbe incorso	he would have committed
corruzione	bribery
ho trovato geniale	I thought it was brilliant
messa in atto	put in place
asta	auction
incorniciata	framed
fu venduta	was sold
un trita documenti	a shredder
nascosto	hidden
della cornice	of the frame
si è messo in funzione	went to work
commentava	commented
Sta andando	Going
andato!	gone!
spassoso	hilarious
soprannominato	nicknamed
nel cestino della spazzatura	in the bin
mai	ever

È interessante dire che	Interestingly
comunque	anyway
ritengono	believe
valga molto di più	is worth far more than

Grammar - Adverbs of Manner

Italian	English Translation
Di recente	Recently
un rapporto	a report
dispersione scolastica	school dropouts
l'assenza	the absence
ingiustificata	unjustified
minorenni	minors
dell'obbligo	compulsory
Secondo	According to
rivista	magazine
detiene	holds
oltre	more than
iscritti	those enrolled
peggiori	worst

stupita	surprised
Ero all'oscuro	Idiomatic Expression. See expressions catalog for more information
vanta	boasts
all'incirca	approximately
addio	goodbye
banchi di scuola	school desks
Per renderci conto	To realize
sta colpendo	his hitting
sufficiente	enough
fare il paragone	make the comparison
comprendere	understand
la portata	the scope
asiatico	Asian
Giappone	Japan
Corea	Korea
un tasso di dispersione scolastica pari a	a school dropout rate equal to
sotto	below
inferiore	less than
Dal confronto	From the comparison
secondo te	in your opinion

aspetto	aspect
provengono da	come from
ambienti	environments
disagiati	disadvantaged
scarse aspettative	low expectations
maggiori	greater
Hai ragione	You are right
comprensibilmente	understandably
fronteggiare	to face
l'acquisto	the purchase
materiale scolastico	school supplies
mensa	dining hall
talvolta	sometimes
mezzi di trasporto	means of transportation
abbastanza proibitive	fairly prohibitive
incoraggiante	encouraging
volontari	volunteers
ridurre	reduce
Hai mai sentito parlare dell	Have you ever heard about the
Matita	Pencil

intuire	understand
napoletana	of Naples
si recano	go to
cartolerie aderenti	participating school supply stores
cancelleria	stationary
gomme	erasers
pennarelli	markers
da regalare a	to give as a gift to
vengono messi da parte	are put apart
consegnati	delivered
non comporta	does not involve
sforzi	efforts
bisognose	needy
si afferma che	it is stated that
disoccupazione	unemployment
chi ha solo la licenza media	those who completed middle school
quasi il doppio	almost double
rispetto a	compared to
chi è arrivato al diploma	those who graduated high school
il quadruplo di chi è laureato	four times that of those who have a university degree

Expressions - Fare come la volpe e l'uva

Italian	English Translation
la volpe e l'uva	the fox and the grapes
sono proprio d'umore nero	I am in a really bad mood
una rocca	a fortress
pendici	slopes
bolognese	of Bologna
progettavamo	we were planning
ci sono rimasta malissimo	I was very upset about it
è andato di traverso	Idiomatic Expression. See expressions catalog for more information
una scortesia	a discourtesy
Chissà	Who knows
si sono comportati in questo modo	they behaved this way
aver trascorso	having spent
colline	hills
in cui sorge	in which stands
non dovrei prendermela tanto	I shouldn't get so upset
Se ci tenevi	If you wanted
suggestivo	enchanting

hai ragione	you are right
si mescolano magistralmente	are masterfully mixed
medievale	Medieval
cupole moresche	Moorish domes
soffitti	ceilings
labirinti	labyrinths
scale	stairs
un cortile	a courtyard
molto altro	much more
sembra davvero	seems really
merita	deserves
Lo ammetto	I admit it
seccata	annoyed
delusa	disappointed
i loro racconti	their stories
impassibile	unperturbed
Riflettevo su	I was thinking about
architettonica	architectural
singolare	unique
è stata costruita	was built

dell'Ottocento	of the nineteenth century
noto per	known for
un letterato	a scholar
un medico autodidatta	a self-educated doctor
oltre	in addition
elettromeopatia	electrohomeopathy
Non ne ho mai sentito parlare	I have never heard about it
terapia medica	medical therapy
Per certi versi	In some ways
empirica	empirical
ristabilire l'equilibrio	re-establish the balance
la carica positiva	the positive charge
questo argomento	this topic
gli avesse fornito	had given them
avrebbe prevalso sull'orgoglio	would prevail over your pride
A quanto sembra	As it seems
a sperimentare	to test
spinto	driven
collera	anger
non erano stati in grado di	had not been able to

deceduta	who died
ne fece	made of it
ti hanno svelato	have revealed to you
sei ancora intenzionata a	do you still intend to
per farsi perdonare	to make up for it
di accompagnarmi	to accompany me
ho rifiutato	I refused
Ovviamente	Obviously
il prima possibile	as soon as possible
fingere indifferenza	to feign indifference
ostentare disinteresse	to simulate a lack of interest
irraggiungibile	unattainable
reagire a una sconfitta	to react to a defeat
locuzione	expression
favola	fable
narratore greco antico Esopo	Ancient Greek storyteller Aesop
<i>La volpe e l'uva</i>	<i>The Fox and the Grapes</i>
volpe	fox
vide	saw
appetitoso grappolo d'uva	juicy bunch of grapes

che pendeva da una vite	hanging from a vine
vani tentativi	fruitless attempts
di raggiungere	to reach
decise di rinunciare all'impresa	decided to give up the endeavor
per riprendersi dalla delusione	to recover from her disappointment
acerba	unripe
esemplifica	exemplifies
autoinganno	self-deception
noto in psicologia sociale	known in social psychology
come dissonanza cognitiva	as cognitive dissonance

Quiz - Part I

Italian	English Translation
agevolmente	easily
ha svolto	did
curva	curve
pericolosa	dangerous
ingrassare	gain weight
prima del previsto	ahead of schedule
di cattivo umore	in a bad mood

sordo	deaf
-------	------

Quiz - Part II

Italian	English Translation
in fretta e furia	in a hurry
amabilmente	nicely
assai	rather
rubinetto	tap
ondeggiavano	swayed
guardato storto	looked askew
l'inno nazionale	national anthem
morbidamente	softly
Hanno bussato	They knocked